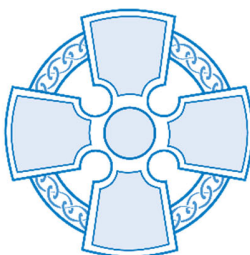


Y R E G L W Y S
Y N G N G H Y M R U



T H E C H U R C H
I N W A L E S



ATHROFA PADARN SANT
ST PADARN'S INSTITUTE

Formation in community for mission

BOREOL WEDDI

MORNING PRAYER

Tymor y Dioddefaint / Passiontide

GWEINIDOGAETH Y GAIR

Salm

Bydd pob salm a benodwyd am y dydd yn diweddu gyda:

Gogoniant i'r Tad, / ac i'r / Mab:

Ac / i'r - / Ysbryd / Glân;

**fel yr oedd yn y dechrau * y mae yn awr, ac y / bydd yn / wastad,
yn oes / oesoedd. / A - / men.**

Y Darlleniad o'r Hen Destament

Cyn y Darlleniad:

Darlleniad o ...

Ar ôl y darlleniad:

Dyma ddiwedd y darlleniad o'r Hen Destament.

Distawrwydd.

Cantigl o'r Efengyl

Ant: Addolwn di, O Grist, a bendithiwn di,
am i ti, trwy dy Groes sanctaidd, brynu'r byd.

Bendigedig fyddo / Arglwydd· Dduw / Israel:
am iddo ymweld â'i / bobl a'u / prynu i / ryddid;

Cododd waredigaeth / gadarn· i / ni:
yn/ nhŷ- / Dafydd· ei / was –

Fel y llefardd trwy enau ei bro/ffwydi / sanctaidd:
yn yr / oesoedd / a - / fu-

Gwaredigaeth / rhag· ein ge/lynion:
ac o afael / pawb· sydd yn / ein ca/sáu;

THE MINISTRY OF THE WORD

Psalmody

Each psalm ends with:

**Glory to the Father, and / to the / Son:
And / to the / Holy / Spirit;
As it was in the be / ginning, is / now:
And shall be for / ever. / A / men.**

Old Testament Reading

Before the reading:

A reading from ...

After the reading

Here ends the Old Testament Reading.

Silence

Gospel Canticle

Ant: We adore you, O Christ, and we bless you
because by your holy Cross you have redeemed the world.

Blessed be the Lord the / God of / Israel *
for he has come to his / people · and /set them /free.

The Lord has raised up for us a / mighty / Saviour *
born of the / house of his / servant / David.

Through his holy prophets God promised of old
to / save us · from our / enemies *
from the / hands of / all who / hate us.

To show / mercy · to our / forebears *
and to re/member · his / holy / covenant.

Fel hyn y cymerodd drugaredd / ar ein · hyn/afiaid:
a / chofio· ei gy/famod / sanctaidd,

Y llw a dyngodd wrth / Abraham · ein / tad:
y rhoddai inni gael ein / hachub · o / afael · ge/lynon,

A'i addoli yn ddi-ofn mewn sancteiddrwydd / a chyf/iawnder:
ger ei fron ef / holl - / ddyddiau· ein / bywyd.

A thithau, fy mhlentyn, gelwir di yn / broffwyd · y Go/ruchaf:
oherwydd byddi'n cerdded o flaen y Arglwydd i / bara/toi ei / lwybrau,

I roi i'w bobl wybodaeth am / ware/digaeth:
trwy fa/ddeuant / eu pe/chodau.

Hyn yw trugaredd / calon· ein / Duw:
fe ddaw â'r wawrddydd / oddi / uchod · i'n / plith,

I lewyrchu ar y rhai sy'n eistedd yn nhywyllwch / cysgod / angau:
a chyfeirio ein / traed i / ffordd tang/nefedd.

Gogoniant i'r Tad, / ac i'r / Mab:

Ac / i'r - / Ysbryd / Glân;

**fel yr oedd yn y dechrau * y mae yn awr, ac y / bydd yn / wastad,
yn oes / oesoedd. / A - / men.**

Ant: Addolwn di, O Grist, a bendithiwn di,
am i ti, trwy dy Groes sanctaidd, brynu'r byd.

Y Darlleniad o'r Testament Newydd

Cyn y darlleniad:

Darlleniad o ...

Ar ôl y darlleniad:

Dyma ddiwedd y darlleniad o'r Testament Newydd.

Distawrwydd

This was the oath God swore to our / father Abraham *
to set us / free · from the / hands of · our / enemies,

Free to worship him / without fear *
holy and righteous before him / all the / days of · our life.

And you, child, shall be called the prophet / of the Most / High *
for you will go before the / Lord · to prepare his / way,

To give his people knowledge / of sal/vation:
by the for/giveness · of / their sins.

In the tender compassion / of our God *
the dawn from on / high shall / break up/on us,

To shine on those who dwell in darkness
and the / shadow · of / death *
and to guide our feet / into the / way of / peace.

**Glory to the Father, and / to the / Son,
and / to the / Holy / Spirit;
As it was in the be/ginning, is / now,
and shall / be for / ever. / A/men.**

Ant: We adore you, O Christ, and we bless you
because by your holy Cross you have redeemed the world.

New Testament Reading

Before the reading:
A reading from ...

After the reading
Here ends the New Testament Reading.

Silence

Y GWEDDIAU

Ymbiliau

Ymatebion:

Trwy aberthu dy fywyd ar y Groes, fe ryddheaist dy bobl,
arnat ti y dibynnwn i'n hachub a'n cynorthwyo.

Gweddi'r Arglwydd

Fel y dysgodd ein Hiachawdwr ni, gweddiwn yn eofn:

Ein Tad, yr hwn wyt yn y nefoedd, sancteiddier dy enw;

deled dy deyrnas; gwneler dy ewyllys;

megis yn y nef, felly ar y ddaear hefyd. Dyro i ni heddiw ein bara beunyddiol.

A maddau i ni ein dyledion, fel y maddeuwn ninnau i'n dyledwr.

Ac nac arwain ni i brofedigaeth; eithr gwared ni rhag drwg.

**Canys eiddot ti yw'r deyrnas, a'r gallu a'r gogoniant,
yn oes oesoedd. Amen.**

Colectau

Colect y Dydd...

Yr ail golect, am dangnefedd:

O Dduw, awdur tangnefedd a charwr cytundeb,

y mae dy adnabod di yn fywyd tragwyddol,

a'th wasanaethu yn rhyddid perffaith:

amddiffyn ni rhag holl ymosodiadau ein gelynyon,

fel, a ninnau'n llwyr ymddiried yn dy nodded,

nad ofnwn allu neb o'n gwrthwynebwy;

trwy Iesu Grist ein Harglwydd. **Amen.**

Y trydydd colect, am ras:

Dragwyddol Dduw a Thad,

y crewyd ni trwy dy nerth

a'n prynu trwy dy gariad,

tywys a nertha ni â'th Ysbryd,

fel y gallwn ein rhoi ein hunain i ti

mewn cariad ac mewn gwasanaeth i'n gilydd;

trwy Iesu Grist ein Harglwydd. **Amen.**

THE PRAYERS

Intercessions

Response:

By your life laid down on the Cross, you set your people free
we look to you to save and help us.

Lord's Prayer

As our Saviour taught us, we boldly pray:

**Our Father, who art in heaven, hallowed be thy name;
thy kingdom come; thy will be done;
on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread.
And forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass
against us.
And lead us not into temptation; but deliver us from evil.
For thine is the kingdom, the power and the glory,
for ever and ever. Amen**

Collects

Collect of the day...

Collect for peace:

O God, the author of peace and lover of concord,
To know you is eternal life,
To serve you is perfect freedom:
Defend us in all assaults of our enemies,
That we, surely trusting in your protection,
May not fear the power of any adversaries;
Through Jesus Christ our Lord. **Amen.**

Collect for grace:

Eternal God and Father,
by your power we are created
and by your love we are redeemed:
guide and strengthen us by your Spirit,
that we may give ourselves to you
in love and service of one another;
through Jesus Christ our Lord. **Amen.**

Y DIWEDDGLO

Bydded i Dduw Dad,
y cyflwynodd ein Harglwydd ei ysbryd i'w ddwylo,
roddi i chwi ras i ymddiried ynndo mewn bywyd a marwolaeth. **Amen.**

Bydded i Grist,
a faddeuodd ar y Groes i'r lleidr edifeiriol,
eich iacháu trwy ei glwyfau. **Amen.**

Bydded i'r Ysbryd Glân,
sy'n gweddio o'n mewn ag ocheneidiau anrhaethadwy,
eich cynnal a'ch nerthu
wrth i chwi ddilyn ffordd y Groes. **Amen.**

Yr Arglwydd a fo gyda chwi.
A hefyd gyda thi.

Bendithiwn yr Arglwydd. Alelwia!
Diolch a fo i Dduw. Alelwia!

neu:

**Gras ein Harglwydd Iesu Grist,
a chariad Duw
a chymdeithas yr Ysbryd Glân
a fyddo gyda ni oll byth bythoedd. Amen**

THE CONCLUSION

May God the Father,
into whose hands our Lord committed his spirit,
give us grace to trust him in life and death. **Amen.**

May Christ,
who on the Cross forgave the penitent thief,
heal us by his wounds. **Amen.**

May the Holy Spirit,
who prays within us with sighs too deep for words,
support and strengthen us
as we follow the way of the Cross. **Amen.**

The Lord be with you.
And also with you.

Let us bless the Lord. Alleluia!
Thanks be to God. Alleluia!

Or:

**The grace of our Lord Jesus Christ,
the love of God
and the fellowship of the Holy Spirit
be with us all, evermore. Amen.**

